Vue du perron

VOLUME 15, NUMÉRO 1 PRINTEMPS 2006 BULLETIN TRIMESTRIEL

BULLETIN DE L'ASSOCIATION DES FAMILLES PERRON D'AMÉRIQUE INC.

PERRON

TOUJOURS EN MARCHE

15

ASSOCIATION DES FAMILLES PERRON D'AMÉRIQUE INC.

Qu'une pluie de Joies Pascales
descende sur nous tous
en ce printemps
de notre 15e anniversaire!

Membre # 148 de la Fédération des familles-souches québécoises inc.

Association des familles Perron d'Amérique inc.

C.P. 6700, Succ. Sillery
Sainte-Foy QC Canada G1T 2W2
http://www.oricom.ca/pperron/

Fondée en avril 1991, l'*Association des familles Perron d'Amérique inc*. est un organisme à but non lucratif qui a pour objectifs:

- de répertorier tous les descendants en ligne directe ou par alliance des ancêtres Perron
- de faire connaître l'histoire de ceux et celles qui ont porté ce patronyme
- de conserver le patrimoine familial
- d'amener chaque Perron à découvrir ses racines et raconter sa petite histoire
- de réaliser un dictionnaire généalogique
- de publier quatre fois l'an le bulletin *Vue du perron*
- d'organiser des rencontres régionales, des rassemblements nationaux et des voyages Perron
- de promouvoir et favoriser diverses activités
- d'accroître et favoriser les communications et les échanges de renseignements généalogiques et historiques entre ses membres
- de susciter le sens d'unité, de fierté et d'appartenance parmi ses members.

Founded in April 1991, the *Association des familles Perron d'Amérique inc.* is a non-profit organization that pursues the following objectives:

- to document all the descendants, in a direct line or by marriage, of the Perron ancestors
- to make known the history of all those women and men who bore that name
- to preserve the family patrimony
- to prompt every Perron to discover their roots and tell their own story
- to build-up and publish the family tree
- to publish *Vue du perron* four times a year
- to organize regional meetings and nation-wide gatherings as well as Perron trips
- to promote and encourage various activities
- to increase and encourage communications as well as historical and genealogical exchanges between its members
- to instill a sense of unity, pride and belonging amongst its members.

ADHÉSION — MEMBERSHIP

Membre actif (Regular member)	Canada	Outside Canada
1 an / 1 yr	20$Cdn	25$Cdn
3 ans / 3 years	55$Cdn	70$Cdn
Membre bienfaiteur (Benefactor)	40$Cdn	
Membre à vie (Life member)	400$Cdn	

Droits d'adhésion: carte de membre - Passeport-Perron - bulletin *Vue du perron* (quatre parutions par année) - renseignements historiques et généalogiques - rencontres et activités sociales - assemblées annuelles...

Membership Privileges: Membership Card - Perron-Passport - *Vue du perron* bulletin (4 per year) - historical and genealogical information - meetings and social activities - annual meetings...

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2005— 2006

Dirigeants

Président ..... Rhéal (Ottawa)
1ère Vice-Présidente ..... Cécile (Ile Bizard)
2ème Vice-Présidente ..... Manon (Val d'Or)
Secrétaire ..... Gabrielle, (Lennoxville)
Trésorier ..... Michel (Nepean)

Administrateurs

Diane ..... (Gatineau)
Gaétan ..... (Ile Bizard)
George ..... (Franklin, MA)
Normand ..... (Montréal)

BULLETIN

Comité: Cécile, Raymonde et Rita
Tirage: 400 exempl. / Prix: 5$ non-membres

Note: Dans le texte, le masculin représente aussi le féminin. Si les auteurs sont responsables de leurs articles, de son côté la rédaction se réserve le droit d'y apporter les corrections exigées par la langue et la forme.

Vous pouvez nous rejoindre:
Téléphone: (514) 696-0835 - crperron@videotron.ca

CONTENU / CONTENT

Message du président / President's Message ..... p. 3,4
Note de la Rédaction / Editor's Comments ..... p. 5
Une famille au pays de Maria... / A Family in ..... p. 6-10
Généalogie: Guy Perron (834) p.8
Du Conseil en direct p.11
Bienvenue à Salaberry-de-Valleyfield p.13
Rassemblement 2006 / Gathering 2006 ..... p.14-15
Appel aux candidats / Call for Candidates p.16
Échos des Perron p.18

MESSAGE DU PRÉSIDENT

Chers membres,

Le printemps est proche. La nature tout entière se renouvelle et nous invite à faire de même. C'est le temps de faire du ménage et élaborer les projets pour l'été, les promenades, les voyages et les rencontres avec la parenté et les amis.

Parlant de rencontres entre parents, c'est l'occasion idéale de leur parler de notre Association, les inviter à se faire membres et nous faire connaître leur histoire via le bulletin. Non seulement est-ce un plaisir de lire des anecdotes et l'histoire familiale de diverses branches de l'arbre généalogique Perron, mais ces textes viennent enrichir l'histoire de notre grande famille.

Nous incitons aussi nos membres à nous parler de leurs jeunes. Nombre de jeunes Perron se distinguent dans leur école, leur communauté, leur art, leurs loisirs… N'oublions pas que ces jeunes pourraient bénéficier du Prix d'Excellence AFPA, projet toujours viable depuis 1997 quand il fut mis sur pied par le Conseil d'alors.

Notre rassemblement aura lieu tel qu'annoncé à Salaberry-de-Valleyfield les ***29*** *et* ***30 juillet 2006****. Prenez note des détails aux pages parlant du rassemblement. Il y a peu de Perron résidant à Valleyfield, mais nous avons choisi cet endroit à cause de l'histoire de cette communauté qui a connu un essor prodigieux au temps de ses manufactures mais qui a aussi su s'adapter quand les usines ont fermé.*

Nous profiterons de l'occasion pour rendre un hommage posthume à une grande dame, une bénévole généreuse, ***Marie-Jeanne Perron Clairmont*** *qui, au cours des années, s'est donnée à la recherche généalogique et a accumulé des centaines de documents sur les Perron et d'autres familles de l'endroit. Loin d'être perdu, le travail de Marie-Jeanne, qui de son vivant était un membre fidèle de l'AFPA, fait maintenant partie des archives de la Société de généalogie de Valleyfield.*

L'Association des familles Perron a déjà quinze ans. Le rassemblement de Valleyfield sera donc l'occasion d'une belle célébration. Voulant souligner cette date importante de façon spéciale, nous avons adopté comme thème du rassemblement, ***Autour de notre Patrimoine****, et pour en assurer le succès, nous sollicitons votre coopération. Nous encourageons nos membres et leur famille à apporter des objets ayant appartenu à leurs parents ou grands-parents, des objets qui font partie du patrimoine et que nous exposerons durant le rassemblement. À cet effet, il y aura des tables tout autour de la grande salle sur lesquelles vous pourrez déposer ces objets avec des cartes-notes expliquant leur signification. De même, des photos ou photocopies de photos anciennes montées sur de grands cartons, ou encore vos albums de photos de famille, attireront l'attention de plusieurs. Nous espérons que ces trésors seront l'objet de maintes discussions* ***autour de notre Patrimoine****.*

Je vous remercie à l'avance et vous dis que j'ai bien hâte de vous rencontrer tous à Valleyfield.

Rhéal

MESSAGE FROM THE PRESIDENT

Dear Members,

Spring is getting closer and Nature is renewing herself, inviting us to do the same. Time to do some cleaning and to think of summer projects, planning excursions, trips and meetings with family and friends.

A family get-together is the ideal opportunity to talk about the Association, stimulate family members to join our ranks and tell us all about themselves via our bulletin. Not only is it a pleasure to read anecdotes and family stories of various ancestry lines of the Perron family tree, but those texts add great value to the history of our big family.

We also urge our members to tell us about their young relatives. Many young Perrons stand out among their peers, be it in their studies, their art, sport… Let's not forget that these young achievers are eligible to receive the AFPA Prize for Excellence, as determined by the Soutien à l'excellence project launched by the 1997 Board and which is still into effect.

As we mentioned in the last bulletin, our 2006 gathering will take place in Valleyfield, on ***29th*** *and* ***30th July****. Please see details further on in this bulletin. Few Perrons reside in Valleyfield. However, we chose that city for its history and the prodigious industrial rise it once knew, but also for knowing how to adapt when its factories closed.*

This gathering will be the occasion to pay posthumous tribute to a great lady, a generous volunteer, ***Marie-Jeanne Perron-Clairmont****, who, for many years, dedicated herself to genealogy research and accumulated hundreds of documents on Perron and other local families. Marie-Jeanne was a faithful member of our Association, and her work, far from being lost, now belongs to the archives of the Valleyfield Genealogy Society.*

Our Association is already 15 years old and the Valleyfield Gathering will be witness to joyful celebrations. We wanted to stress the importance of this date in a very special way, so we have chosen ***Around our Ancestral Heritage*** *as theme of our Gathering, and to make it a successful event, we're asking for your collaboration. We encourage our members and their families to bring along some objects that were passed on to them from their parents and grandparents, objects that are part of their ancestral heritage, so they can be exhibited during the gathering. To this effect, tables will be placed along the walls of the great room; we ask that a card accompany the object displayed giving its origin and meaning. Also pictures, or photocopies of old pictures, mounted on large posters, or family photo-albums, would be of great interest to many. We believe that those treasures will spur lively discussions* ***around our Ancestral Heritage****.*

I thank you in advance and look forward to seeing you all in Valleyfield.

Rhéal

NOTE DE LA RÉDACTION...

Ce bulletin de la saison du renouveau vous apporte bien des choses dont une très agréable, l'article principal que nous a fourni M. Guy Perron (834) de Dolbeau-Mistassini, ***Une famille au pays de Maria Chapdelaine***, un bout d'histoire de sa famille, un rappel à la mémoire du temps d'alors qui saura vous plaire. L'espace manquant à cause des nombreux renseignements ayant trait à nos prochaines retrouvailles, nous devons publier cet article en deux parties. La deuxième paraîtra dans votre bulletin d'été.

Les pages 12 à 16 montrent que l'organisation du Rassemblement de Valleyfield bat maintenant son plein. Suivant la cérémonie d'inauguration du *Sentier des Pionniers,* qui eut lieu le 31 juillet 2005, M. Joachim Perron (507) nous a remis cinq textes reliés à l'ancêtre Jean Perron. La page 17 vous offre l'un de ces textes. Tous les autres feront aussi l'objet d'une autre ***Page d'histoire***, notre histoire, dans des bulletins futurs.

De nombreux encarts accompagnent ce bulletin et tous sont importants. Certains reviennent chaque année dans le bulletin du printemps, d'autres portent sur un sujet ponctuel, comme par exemple le feuillet **Autour de notre patrimoine** qui explique de quelle façon nous pouvons rendre hommage à nos ancêtres en cette année de notre 15ième anniversaire. Le feuillet intitulé **Visites du samedi** donne une description détaillée des activités proposées au rassemblement.

Nous vous rappelons que vous êtes tous invités à collaborer au bulletin en nous envoyant l'histoire de votre famille ou vos anecdotes préférées. Les Perron sont toujours heureux de lire des articles parlant d'eux.

Si vous voulez faire publier vos nouvelles de famille dans le bulletin d'été, veuillez nous les faire parvenir pour le premier mai.

Bonne lecture à tous!

EDITOR`S COMMENTS...

This bulletin of the season of renewal brings you many things, among which a very pleasant one, the main article written by M. Guy Perron (834) of Dolbeau-Mistassini. A ***Family in the Land of Maria Chapdelaine*** is a bit of his family history, a recollection of that period that is sure to please you. Because news about our 2006 Gathering spreads over several pages, we have to publish the main article in two parts. The second part will be in your summer bulletin.

Pages 12 to 16 show that the organization of the Valleyfield gathering is now in full swing. Following the inauguration of the *Sentier des Pionniers*, on 31 July 2005, M. Joachim Perron (507) provided us with five texts regarding ancestor Jean Perron. One of these is presented on page 17, and the other remaining texts will be published under the title ***Page d'histoire*** (a page from our history) in future bulletins.

Several flyers are inserted in the present bulletin and all are important. Some appear regularly in the spring bulletin; others have a timely objective such as the one titled **Around our Ancestral Heritage**, that discusses how we could honour our ancestors on this 15th anniversary of our Association. The other, **Saturday Tours**, describes proposed activities at the gathering .

A reminder here, that you are all invited to contribute to the bulletin by sending us a history of your family or your favourite anecdotes.

Any news of family events that you would like to have published in the summer bulletin should reach us by the first day of May.

Enjoy!

UNE FAMILLE AU PAYS DE MARIA CHAPDELAINE

par Guy Perron (834)

J'ai écrit ces Mémoires de famille en hommage à mes parents, Adélard Perron et Marie Louise Tremblay, pionniers de la ville de Dolbeau pendant les années 1930. Ils ont été des parents admirables et une source d'inspiration avec tout ce qu'ils m'ont donné… amour, éducation, discipline et honnêteté. Je veux leur dire « Merci! » de tout cœur d'avoir formé une petite famille heureuse telle que la nôtre.

Joseph-Adélard Henri Perron
et Marie-Louise Tremblay
mariés le 15 août 1932

Mon père est né le 26 octobre 1906, à Péribonka. Il était fils de charpentier-menuisier. La famille déménagea par la suite à Mistassini. Ses parents avaient décidé de le faire instruire et il fut mis en pension à Roberval. Il avait alors environ douze ans et un jour qu'il traversait la rue, il fut renversé par une auto. Il enfila entre les roues de devant pour en ressortir entre les roues d'arrière. Il avait été hospitalisé et personne ne pouvait lui rendre visite. Ses parents avaient prié beaucoup et disaient que c'était un miracle qu'il ait survécu. Dans son jeune âge, mon père était très petit et c'est sans doute à cause de sa petite taille qu'il s'en est tiré avec un « faible aux reins » seulement.

Il poursuivit ses études chez les frères de Vauvert pendant quelque temps et ensuite au collège de Lévis quelques autres années. Il avait même appris la dactylographie. À cette époque, c'était plutôt rare et quand mon père me racontait toutes les aventures de son passé, cela me fascinait et m'impressionnait beaucoup.

Ma mère, née le 23 juin 1912 à Saint-André au Lac Saint-Jean, avait six ans de moins que mon père. Née de parents cultivateurs, elle a passé son jeune âge sur la ferme. Elle était la sixième de la famille mais la première à se marier. Elle avait alors 20 ans.

Ma mère était belle et fière. Tout en travaillant à la ferme et à la maison, elle aimait aussi tisser et son passe-temps favori était la musique. Elle jouait du piano et pouvait y passer une heure par jour pour trouver des airs et pratiquer. Elle aimait beaucoup les veillées et on l'invitait souvent à chanter. Mes parents se sont mariés en 1932.

Mon père m'a déjà raconté qu'il était arrivé à Dolbeau, en voiture à cheval, avec son père pour y construire un des premiers magasins. C'était défriché mais surtout en sable et il y avait de petits piquets plantés un peu partout ici et là, et son père savait où étaient situés les terrains commerciaux. La construction de la bâtisse terminée, son premier commerce fut une salle de billard qu'il opéra pendant quelques années. La salle de « pool », comme disait mon père, était le point de rendez-vous de plusieurs. Il avait aussi de nombreux amis qui y venaient et à l'occasion, il entrait tard à la maison et ma mère n'aimait pas cela. Il a donc dû transformer sa salle de pool en un magasin de confection pour hommes et femmes.

Ma mère aimait beaucoup ce magasin et y travaillait comme vendeuse. Mon père, lui, pour grossir son

chiffre d'affaires, parcourait tous les petits rangs des paroisses environnantes avec une petite automobile remplie d'habits et de vêtements à vendre. Mais au cours des années '30, la vie était dure et il a fallu que mon père vende le commerce pour remettre à son père l'argent qu'il lui devait, une somme de deux mille dollars. Mon père était un homme optimiste et décidé. Quand ses affaires ne marchaient plus, il essayait autre chose.

Il fut le premier à offrir un service d'autobus entre Dolbeau et Mistassini, soit de 1936 à 1943. À cette époque, peu de gens possédaient des autos et cette affaire allait très bien. Il s'était procuré un permis et avait commencé avec une auto de sept passagers. Lui et un autre chauffeur faisaient seize voyages par jour, chacun conduisant huit heures par jour. Habituellement, le premier départ de la journée se faisait à 6h15 de Dolbeau et le retour à 6h45, et le dernier départ avait lieu à 11h15 du soir de Mistassini pour arriver à Dolbeau à 11h45.

Naturellement, c'était plus dur l'hiver car les chemins n'étaient pas ouverts. Alors, mon père s'était fabriqué tout un « snowmobile » avec lequel il faisait une trace pour fouler son chemin et ça devenait pratiquable. Cependant, le chemin n'était pas très large et ça causait des ennuis quand deux voitures devaient se rencontrer. En fait, il n'y avait que deux endroits bien précis où il était possible de se croiser et les gens qui s'aventuraient entre ces deux villes, se plaçaient à l'un de ces endroits pour laisser passer le « snowmobile ».

La ligne d'autobus allait passablement bien et mon père fit l'acquisition d'un plus gros véhicule pour satisfaire à la demande. Je trouvais cet autobus très beau et je me souviens, petit bonhomme, que je le nettoyais souvent et en balayant le plancher, il m'arrivait de trouver des pièces de monnaie qui avaient roulé sous les sièges.

Il y avait deux ponts couverts entre Dolbeau et Mistassini. Un jour que mon père avait traversé des passagers à Mistassini, le pont avait brûlé pendant l'attente du retour à Dolbeau, et moi j'avais de la peine parce qu'il était pris de l'autre côté de la rivière. Ma mère m'avait consolé disant qu'il reviendrait bien. Il avait dû faire le tour du Lac Saint-Jean et était revenu à la maison à 11heures du soir.

Un soir d'hiver alors que la famille était autour de la table et s'amusait à assembler un gros casse-tête, un de mes oncles vint apprendre à mon père que le gros autobus était en panne le long de la route de l'autre côté de la rivière, la gazoline ayant gelé. Et comme de raison, il n'y avait pas de remorque. Mon père décida qu'on irait le tirer avec le petit autobus. J'aimais bien suivre mon père et il m'avait emmené avec eux; j'étais chaudement habillé contre ce pire froid de l'hiver.

Cet hiver là, le pont qui avait brûlé avait été remplacé par un bac installé un peu plus haut sur la rivière. Le gros autobus avait le nez tourné vers Mistassini et le chemin étant alors trop étroit, il a fallu le traîner jusqu'au village pour le tourner dans la bonne direction. Nous sommes arrivés à Dolbeau avec les deux autobus et après les avoir mis dans le garage, il était quatre heures du matin. Quelle nuit! (à suivre)

La famille d'Adélard Perron et de Marie-Louise Tremblay au printemps 1961

Derrière, de gauche à droite: Normand, Raymonde, Guy, Hermel, Marthe et Valois.

Devant, toujours de gauche à droite: Louiselle, les parents et Brigitte.

Généalogie

Guy Perron (834)

Suire Daniel François Perron	I Le 26 février 1664 Château-Richer	Louise Gargottin
Antoine Perron	II Le 15 janvier 1691 L'Ange-Gardien	Jeanne Tremblay
Pierre Perron	III Le 10 janvier 1729 Baie Saint-Paul	Félicité Bouchard
Antoine Perron	IV Le 27 août 1764 Isle-aux-Coudres	Suzanne Debien
Pierre Perron	V Le 7 juillet 1801 Les Éboulements	Madeleine Dallaire
Raymond Perron	VI Le 24 novembre 1829 Les Éboulements	Monique Tremblay
Raymond Perron	VII Le 23 juillet 1855 Les Éboulements	Célina Boivin
Ferdinand Perron	VIII Le 21 mai 1889 Saint-Jérôme	Cédulie Boivin
Joseph-Adélard Henri Perron	IX Le 15 août 1932 Saint-André	Marie-Louise Tremblay
Guy Perron	X Le 5 juillet 1956 Dolbeau	Georgette Julien

Guy et Georgette ont eu cinq enfants: Nelson, Bruno qui n'a vécu que neuf jours, Gaétan, décédé à l'âge de 33 ans, Josée et Karl.
Ils ont aussi huit petits-enfants qui font le bonheur des grands-parents.

A FAMILY IN THE LAND OF MARIA CHAPDELAINE

by Guy Perron (834)

I wrote this family story to pay hommage to my parents, Adélard Perron and Marie-Louise Tremblay, pioneers of Dolbeau during the 1930s. They were wonderful parents and a source of inspiration with everything that they gave me ... love, education, discipline and honesty. I want to thank them with all my heart for having raised such a fine and happy family as ours.

My father was born 26 October 1906 in Péribonka. He was the son of a carpenter. Later the family moved to Mistassini. His parents decided that he should pursue his studies and sent him to a boarding school in Roberval. He was about 12 years-old at that time, and one day as he attempted to cross a street, he was hit by a car. He fell between the front wheels to emerge between those at the back. He was taken to the hospital and was allowed no visitors. His parents had prayed a lot and said that it was a miracle that he had survived. When he was young, my father was quite small and it's probably because of his small stature that he got out ot this with only a weak low back.

My father was taught by the brothers at Vauvert for a few years then went to Levis for his college studies. He even learned how to type which was rather rare at the time. When my dad talked about his past and all the things he did, I found it quite fascinating and was very impressed.

My mother, born 23 June 1912 at Saint-André, Lac Saint-Jean, was six years younger than my father, and was raised on her parents farm. She was the sixth child of the family but the first to get married at age 20. My mother was a good-looking and proud woman. While working in the home, she also helped with farm chores and loved to weave. Her favourite pastime was music; she played the piano and could spend a whole hour every day looking for a new melody to practise. She adored going to home parties and was often asked to sing. My parents married in 1932.

My father once told me that he and his father had travelled to Dolbeau with a horse-drawn cart to build one of the first stores there. The land had been cleared but was mostly sand and there were small pegs here and there, and his father knew where the business sites were located. Once the building completed, it housed my father's first business, a poolhall that he kept going for a few years. The poolhall soon became a popular meeting place. Many of his friends also came and on those occasions my dad got home late and mother was not very happy with that. So he had to turn the poolhall into a clothes store for men and women.

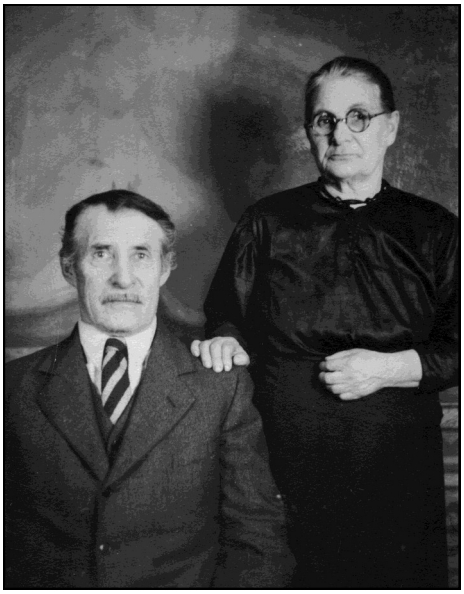
Mother liked the store very much and even worked there as a saleswoman. As for my dad, he tried to make more money by driving to every concession of neighbouring villages in his small car filled with suits and clothes for sale. However it was difficult to make a good living in the 1930s, and my father had to sell his business so he could give back to his father the money he owed him, a sum of $2 000. But my father was an optimist and a determined man. When a business didn't work any more he tried something else.

He was the first to set up a bus service between Dolbeau and Mistassini, from 1936 to 1943. Few owned cars at the time and that business was a success. He had obtained his permit and started with a seven-passenger car. He and another driver made 16 trips a day, each driving an eight-hour shift. The first bus usually departed at 6h:15 in the morning from Dolbeau and the return at 6:45, and the last bus left Mistassini at 23:15 to arrive at Dolbeau at 23:45.

Naturally, things were more difficult in winter because the roads were not open, so my father had built himself a kind of snowmobile to pack the snow down in tracks that were passable. However, the road was quite narrow and there was trouble when two cars had to meet. In fact, there were only two specific spots where this was possible, and people who ventured between those two towns would stop at one of them to allow the snowmobile to pass.

The bus line was going fairly well and my father bought a bigger vehicle to meet the demand. I found this bus very beautiful, and I recall that as a young boy I used to clean it and quite often I happened to

find some coins that had rolled under the seats.
There were two covered bridges between Dolbeau and Mistassini. One day that my father had taken passengers to Mistassini the bridge had burned down before he could return, and I remember feeling very sad because he was stuck on the other side of the river. My mother had comforted me saying that indeed he would be back. He had to go all the way around lake Saint-Jean and arrived home at eleven o'clock that night.
One winter evening when the family was around the kitchen table assembling a huge puzzle, one of my uncles came over with news that the big bus had broken down along the road across the river. The gas had frozen. Of course there was no tow truck. My father decided that we would go with the small bus and pull it home. I just loved following my father wherever he went, and he let me come with them on that coldest night of the season since I was warmly dressed.
That winter, the bridge that had burned down had been replaced by a barge positioned slightly up-river. The big bus had been heading to Mistassini and the road being too narrow to turn it around, we had to drag it backwards to the village. There we put the nose in the right direction and towed it to Dolbeau. By the time both buses were put in the garage, it was 4 o'clock in the morning. What a night!
(To be continued in the next bulletin)



Grand-père Ferdinand Perron
alors âgé de 77 ans,
et Grand-mère Cédulie Boivin

Les onze petits-enfants d'alors se sont joints aux adultes.
Cette photo de famille, tout comme celle de la page 7,
a été prise en 1961 à la Salle de l'école Saint-Tharcisius
de Dolbeau-Mistassini, comme elle s'appelait dans le temps.

ENCOURAGEONS
NOS
COMMANDITAIRES

www.gite-prop.com/10/863 pour la Haubette
www.gite-prop.com/10/219 pour l'Estauli

DU CONSEIL EN DIRECT… nouvelles et autres communiqués

BIENVENUE À NOS NOUVEAUX MEMBRES!

Colette *PERRON*, Brossard, QC. #854
Caroline *PERRON*, Île des Sœurs, QC #855
Éric *PERRON*, Montréal, QC #856
Jeanne-d'Arc *PERRON DUBOIS*, Waterloo, QC #857

LISTE DES CANDIDATS ÉLIGIBLES AU CONSEIL 2006

À ce jour, deux noms ont été retenus à la liste des candidats-administrateurs que détient le comité de Mise en candidature: ceux de **Suzanne Perron** (844) et de **Jeannette Perron** (221) qui ont offert de servir lors de la dernière assemblée générale. Nous continuons d'encourager nos membres à offrir leurs services ou proposer d'autres candidats qui, selon eux, seraient en mesure de les bien représenter. Veuillez simplement utiliser le formulaire "*Appel aux candidats*" ci-inclus. Ceci nous assurera une bonne réserve de candidats futurs.

LIST OF CANDIDATES FOR 2006 BOARD MEMBERSHIP

To date we have two members who, at the 2005 general meeting, offered to serve on the Board: **Suzanne Perron** (844) and **Jeannette Perron** (221) and their names have been retained as candidates. Additionally, we urge other members to offer their service or propose other candidates who they believe would represent them well. Simply use the included form "*Call for Candidates*"; this will provide us with a good reserve of future candidates.

MERCI À NOS MEMBRES QUI FONT CADEAU D'UNE ADHÉSION À L'AFPA À UN DES LEURS

OUR THANKS TO MEMBERS WHO OFFER A MEMBERSHIP TO A MEMBER OF THEIR FAMILY

ACTIVITÉS DE LA FÉDÉRATION

Congrès annuel à Gatineau les 28, 29 et 30 avril 2006
Les Fêtes de la Nouvelle-France à Québec du 2 au 6 août 2006
Salon des familles-souches au Carefour Laval les 13, 14 et 15 octobre 2006

ARTICLES PROMOTIONNELS

Veuillez noter les corrections apportées au Bon de commande de la page 4 du *Dépliant des articles promotionnels* que nous avons dû réviser parce que les chiffres indiqués à la colonne **Coût** ne réflétaient pas les frais de poste réels. La colonne montre maintenant le prix de base de chaque article, lequel **n'inclut pas les frais de poste**. Un pourcentage a donc été ajouté pour couvrir les frais de poste et les coûts d'emballage.

PROMOTIONAL ITEMS

Please note that the Order Form on page 4 of the *Promotional items folder* has been revised because the previous prices did not truly reflect the cost of shipping. The price list now shows a base price per article **excluding shipping**. An additional charge is levied to cover packaging and shipping expenses.

FAIRE-PART D'ÉVÉNEMENTS FAMILIAUX

Veuillez conserver le formulaire ci-inclus et vous en servir pour nous avertir de tout événement (naissance, décès, mariage) concernant l'histoire de votre famille.

REPORT OF FAMILY EVENTS

Please save the enclosed form and use it to inform us about any event (birth, death, marriage) happening in your family.

PIQUE-NIQUE DU MINNESOTA

Les familles Perron du Minnesota tiendront leur 47th pique-nique annuel, le dimanche **30 juillet 2006**, à midi à **LORRAINE PARK** (angle de la 5ème Avenue et de la 8ème Rue), **SOUTH ST. PAUL, MN**
Nous avons hâte de vous y voir tous! Veuillez en avertir les autres membres de votre famille. **Tous sont invités!**

The 2006 Perron Picnic will be held Sunday **July 30th** at 12:00 NOON, at **LORRAINE PARK** (corner of 5th Avenue and 8th Street), in **SOUTH ST. PAUL, MN**
We look forward to seeing you there. Please share this notice with other family members. **All are invited!**

Information:
Ron Eustice: (612) 895-1115; Joe Perron: (651) 454-7840; Sharon Tully: (651) 552-8170; Tom Dittel: (651) 459-1068; Marty Probst: (612) 889-2174

EN CÉLÉBRATION DE NOTRE 15ième ANNIVERSAIRE
CELEBRATING THE 15th ANNIVERSARY OF AFPA

En 2001, pour souligner le 10ième anniversaire de notre Association, le Conseil avait choisi de rendre des hommages spéciaux aux membres fondateurs ainsi qu'à tous les administrateurs passés et d'alors.
Pour nos 15 ans, le présent Conseil veut montrer sa reconnaissance à tous nos membres et particulièrement à ceux qui font route avec nous depuis les tout débuts de l'AFPA. De plus amples détails seront présentés dans le bulletin d'été mais disons dès maintenant que vos administrateurs y mettent tous leurs efforts pour organiser un rassemblement digne de vos attentes.
In 2001, the year of the 10th anniversary of the Association, the Board decided to pay tribute to the founding members and to all administrators, current and past.
This year, to mark our 15th anniversary, your administrators wish to show their gratitude to all members of AFPA, especially to those who have accompanied us faithfully since its very beginning. More details will come to you with the summer bulletin but be sure of one thing: your administrators are doing everything possible to offer you a gathering worthy of your expectations.

AUTOUR DE NOTRE PATRIMOINE

En célébration de notre 15ième anniversaire d'existence, nous proposons d'honorer nos ancêtres en exposant des objets de notre patrimoine.
Vous possédez de ces objets ou documents dont vous avez hérité de vos aieüls? Des photos anciennes qui font votre fierté? Apportez-les avec vous au Rassemblement de Salaberry-de-Valleyfield. Faites-nous connaître vos trésors du passé.
L'exposition aura lieu le samedi avant-midi pour que les exposants puissent aussi participer aux visites de l'après-midi. Un exposant, qui choisit de ne pas prendre part aux activitées de l'après-midi, peut continuer à exposer ses objets en après-midi. Ceux qui partiront en visites préféreront sans doute transférer leurs objets dans leur chambre.
Seuls les propriétaires auront le privilège de manipuler les objets. Un carton posé près de l'objet en indiquera la provenance, l'âge, et tout autre renseignement que le propriétaire choisira de donner.
Veuillez indiquer sur le feuillet ci-inclus la grandeur approximative de l'espace que vous désirez pour que nous puissions réserver un nombre suffisant de tables ou d'espaces d'exposition.

AROUND OUR ANCESTRAL HERITAGE

On this 15th anniversary of our Association, we propose to honour our ancestors by exhibiting articles of Perrons' Ancestral heritage.
You own some objects or documents that were passed along to you from your grandparents? Some photographs of old that make you proud? Do bring them with you to the 2006 Gathering and show us your treasures of the past.
The exhibition will take place on Saturday morning so that owners can present their own articles and still participate in the afternoon activities. Any exhibitor who is not taking part in the afternoon activities is invited to continue to display during the afternoon. Those who are leaving for the activities will probably wish to transfer their articles to their own rooms.
Only the owners will be allowed to handle the objects. A card can be placed near the object to give its source, age, or any other information the owner wishes to offer.
Please use the included form to indicate how much space you will need so we can be sure to have sufficient tables and dividers to display all the articles.

N'OUBLIEZ PAS
VOTRE PASSEPORT-PERRON

BRING ALONG YOUR PERRON PASSPORT

15
ASSOCIATION DES FAMILLES PERRON D'AMÉRIQUE INC.

BIENVENUE À SALABERRY-DE-VALLEYFIELD !

Une ville, une île sur le Saint-Laurent, la capitale régionale du Suroît, un centre industriel qui a su s'adapter à un environnement dominé par une riche nature et l'omniprésence de l'eau; un mariage parfait entre les milieux urbain et rural. Une qualité de vie incomparable où se côtoient le sport et la culture, des gens attachants, travailleurs et fiers; un naturel urbain à découvrir.
Voilà Salaberry-de-Valleyfield.

À tous les porteurs du patronyme PERRON / PÉRON, à leur parenté et ami(e)s, nous disons: «Venez en grand nombre à ce quinzième rassemblement; aidez-nous à rendre à nos ancêtres les hommages qui leur sont dus.»

Nous avons très hâte de vous revoir.

Rhéal Perron
Au nom du Conseil

Beaucoup à voir…

Le centre-ville de Salaberry-de-Valleyfield, qui est construit autour de la baie Saint-François, est traversé par l'ancien canal de Beauharnois agrémenté de sa promenade.
Salaberry-de-Valleyfield: une ville dynamique!
Une plage magnifique située dans le secteur Saint-Timothée
La Marina Campi, porte d'entrée maritime du Suroît
À proximité de nombreux sites d'intérêt tant du côté historique que culturel
Des boutiques
Non loin, des kilomètres et des kilomètres de pistes cyclables pour qui songe apporter son vélo. Des parcours de pure évasion comme par exemple, la piste asphaltée qui longe le canal Soulanges, traversant boisés et champs, et celle qui longe le canal de Beauharnois.

L'immeuble où loge l'hôtel Plaza, endroit de nos retrouvailles, faisait autrefois partie d'un ensemble d'édifices qui appartenaient à la compagnie *Montreal Cotton* installée en 1875. Un hôtel **** qui offre un hébergement tout confort et une fine cuisine, une piscine intérieure, des bains tourbillons et saunas… et plus encore. ***Salaberry-de-Valleyfield, là où il y a beaucoup à voir!***
www.tourisme-suroit.qc.ca

A Lot to see...

Salaberry-de-Valleyfield's downtown is built around St.François Bay and crossed by the old Beauharnois canal and its promenade.
Salaberry-de-Valleyfield: a dynamic city!
See the magnificent beach in the St.Timothée sector
Marina Campi, the Suroît maritime gateway
Numerous historical and cultural sites
Boutiques
Close by, kilometers upon kilometers of cycling trails for those who may want to bring along their bikes. Trails on which you can truly escape the ordinary, such as the path, entirely paved, that runs along the Soulanges canal, crossing wooded areas and fields. Or that along the Beauharnois canal.

The building that houses the Plaza hotel, where our gathering will be held, was once part of the *Montreal Cotton Company* established there in 1875. This **** hotel provides comfortable lodging and a fine restaurant, an indoor swimming pool, whirlpool baths and saunas, and much more. ***Salaberry-de-Valleyfield where indeed there is a lot to see.***

www.tourisme-suroit.qc.ca

ACTIVITÉS ESTIVALES

Le calendrier culturel de la Montérégie n'étant pas encore prêt, nous vous ferons part des activités de Salaberry-de-Valleyfield dans le bulletin d'été.

SUMMER ACTIVITIES

News of summer activities in the city of Salaberry-de-Valleyfield will appear in the summer bulletin because their calendar is not quite ready.

INSCRIPTION AU RASSEMBLEMENT

Nous vous incitons à vous inscrire le plus tôt possible pour que le Comité organisateur puisse accomplir sa tâche dans les meilleurs délais.

REGISTRATION FOR THE GATHERING

We ask all participants to register early to give the organizers enough time to complete their preparation activities.

RASSEMBLEMENT 2006

PROGRAMME

SAMEDI 29 JUILLET 2006

8h00 Inscription
8h45 Mot de bienvenue et consigne
9h00 Exposé sur la région
10h00 Autour de notre patrimoine
12h00 Dîner libre
13h00 Départ: Activités
17h00 Messe à la Cathédrale-Basilique Ste-Cécile
18h30 Cocktail et banquet suivis d'une soirée dansante avec discothèque.

DIMANCHE 30 JUILLET 2006

8h30 Inscription
9h00 Assemblée générale
11h00 Brunch
13h30 Clôture du rassemblement

VISITES DU SAMEDI
Indiquer son choix sur la fiche d'inscription.
Les frais des visites choisies sont à régler en même temps que l'inscription.

Frais d'inscription <u>avant</u> le 31 MAI 2006
Adultes:
70$ ch. les 2 jours
55$ ch. samedi seulement
25$ ch. dimanche seulement
Enfants (moins de 15 ans):
32.50$ ch. les 2 jours
25$ ch. samedi seulement
10.00$ ch. dimanche seulement
Un supplément de 5$ par personne s'ajoute pour les inscriptions reçues après cette date.

LIEU DU RASSEMBLEMENT:
HÔTEL PLAZA
Centre des Congrès
40, avenue du Centenaire
Salaberry-de-Valleyfield, QC J6S 3L6

SVP s'inscrire en se servant de la fiche d'inscription figurant au dépliant ci-inclus
Information:
Rhéal Perron (613) 737-5840
Cécile Perron (514) 696-0835

VISITES DU SAMEDI

Nous prions nos membres de se référer au feuillet intitulé VISITES DU SAMEDI avant d'indiquer leur choix sur la fiche d'inscription figurant sur le dépliant Rassemblement 2006.

Les coûts de ces activitées ne sont pas inclus dans les frais d'inscription.

Si pour une raison quelconque une personne qui s'est inscrite se trouve dans l'impossibilité de participer au rassemblement, un montant égal à <u>50%</u> de la somme réglée pourra lui être remboursé à la condition que la demande d'annulation parvienne au Comité organisateur <u>avant le 28 juin 2006</u>.

L'inscription au Rassemblement n'inclut pas l'hébergement.

RÉSERVER SA PROPRE CHAMBRE D'HÔTEL EST LA RESPONSABILITÉ DE CHACUN
HÔTEL PLAZA: Sans frais: 1-877-882-8818
Chambre occupation simple ou double: 89$ la nuitée + taxes. Ajouter 10$ pour chaque personne en plus.
Veuillez indiquer au personnel de l'hôtel que vous faites partie du rassemblement des familles Perron

GATHERING 2006

PROGRAMME

SATURDAY 29 JUILLET 2006

8h00 Registration
8h45 Welcome and instructions
9h00 History of the region
10h00 Around our Ancestral Heritage
12h00 Lunch at your leisure
13h00 Tour Departure
17h00 Mass: Cathedral-Basilica Sainte-Cécile
18h30 Cocktail, banquet and social evening with dance and music.

SUNDAY 30 JULY 2006

8h30 Registration
9h00 Annual Meeting
11h00 Brunch
13h30 End of gathering

SATURDAY VISITS

Check your choice on the registration form.
Note that fees for the visits must be paid at time of registration.

Registration fees before 31st May 2006
Adults:
$70 each for 2 days
$55 each for Saturday only
$25 each for Sunday only
Children (under 15 years):
$32.50 each for 2 days
$25 each for Saturday only
$10.00 each for Sunday only
An extra $5 per person will be charged for all registrations made after 31 May 2006

PERRON GATHERING LOCATION:
HOTEL PLAZA
Centre de Congrès
40, avenue de Centenaire
Salaberry-de-Valleyfield, QC J6L 3L6

Don't forget to register by completing the registration form in the enclosed folder
For more information:
Rhéal Perron (613) 737-5840
Cécile Perron (514) 696-0835

SATURDAY TOURS

Please read the insert titled SATURDAY TOURS before making your choice. Indicate your choice on the Registration Form included on the 2006 Gathering folder.

Fees for these activities are not included in the general registration fees.

If for any reason a registered person is unable to attend the gathering, a sum equal to 50% of the paid fees can be reimbursed provided that a request for cancellation is sent to the organizing committee before 28 June 2006.

Registration for the gathering does not include hotel fees

EVERYONE IS RESPONSIBLE FOR RESERVING THEIR OWN ROOMS
HOTEL PLAZA: no charge: 1-877-882-8818
Room, 1 or 2 persons: $89 a night + tax. Add $10 for each additional person.
When calling the hotel, mention that you are attending the Perron family gathering

APPEL AUX CANDIDATS

Tous les membres en règle qui désirent faire partie du Conseil de l'AFPA sont invités à poser leur candidature. Au cours de l'année, les candidats élus s'engagent à assister à quatre (4) réunions du Conseil. Les dirigeants se réunissent au besoin.

Entière liberté d'expression est accordée à tous les membres du Conseil afin que, grâce aux vues et opinions de ces derniers, l'Association puisse avancer le plus efficacement possible. Il est entendu que les membres du Conseil offrent bénévolement leur temps et leurs services. C'est donc dire qu'ils ne reçoivent aucune rémunération (art. 5.9).

Le Comité de Mise en candidature (trois membres du Conseil) prépare une liste de candidats en vue de pourvoir aux postes vacants et soumet cette liste au Conseil deux mois avant la tenue de l'assemblée annuelle, soit le 29 mai 2006 (art. 4.1.2). D'autres candidatures pourront être acceptées à condition qu'elles soient contre-signées par deux (2) membres en règle et qu'elles parviennent au Comité de mise en candidature au moins deux (2) mois avant la tenue de l'assemblée annuelle (art. 4.2.1). Ces candidatures seront automatiquement ajoutées à la liste soumise par le Comité de Mise en candidature. Des candidatures pourront également être acceptées sur proposition de membres en règle présents à l'assemblée annuelle au moment des élections (art. 4.2.2). Les candidats proposés devront donner leur consentement. Les candidats qui ne peuvent se présenter au moment des élections devront avoir donné leur consentement par écrit (art. 4.2.3). S'il y a plus de candidats que de postes vacants, l'assemblée choisira par vote au scrutin (art. 4.3.2).

CALL FOR CANDIDATES

All members in good standing who wish to serve on the Board of administration of the Association are invited to submit their names. During the year, elected candidates will have to attend four (4) meetings of the Board. Senior administrators may hold meetings when necessary.

All members are entitled to express their opinions freely in order for the Association to progress as much as possible. It is understood that members of the Board give their time and services freely without expecting any remuneration whatsoever (Art.5.9).

The Committee (3 members of the Board) responsible for the proposing of candidates will draw up a list of names for the positions to be filled and submit this list to the Board two (2) months before the annual assembly is to take place, that is to say May 29th 2006 (Art. 4.1.2). Other names may be accepted provided that they be accompanied by the signatures of two (2) members in good standing, and that they reach the Committee at least two (2) months prior to the date of the annual assembly (Art.4.2.1). Those names will automatically be added to those on the list submitted by the committee responsible for the proposing of candidates. Other candidates may also be accepted during the vote upon proposition by members in good standing attending the annual assembly (Art. 4.2.2). The proposed candidates must give their consent. Candidates who cannot attend the voting session must give their consent in writing prior to the assembly (Art. 4.2.3). If the number of candidates should exceed that of vacant positions, a vote by ballot will be submitted to the assembly (Art. 4.3.2).

BIENVENUE À TOUS! ALL ARE WELCOME!

Les administrateurs suivants ont été mandatés pour former le *Comité de mise en candidature* en vue des élections prévues pour l'Assemblée annuelle 2006:

Gaby Perron-Newman (313)
Manon Perron (719)
Normand Perron (838)

PAGE D'HISTOIRE... Bail de Joseph Fleury de la Gorgendière, à Jean Perron, le 26 janvier 1722 devant le notaire Florent de Lacetière (ANQQ)

Par devant le notaire royal en la prevosté de Quebec soubsigné y residant et tesmoins cy bas nommés fut present Joseph de Flemy sieur de la Gorgendière demeurant en cette ville Iequel de son bon gré et volonté a ce jourdhuy baillé a ferme pour trois années consecunves l'une ensuitte de lautre sans intervalles de tems a commencer au quinze avril prochain et finir a pareil et semblable jour de Iannée que lon comptera mil sept cent vjngt cinq et ce a moistié proffit de tous grains foins et autres à **Jean Peront habitant de la seigneurie de Beaupré paroisse de Lange Gardien** a ce present et acceptant preneur audit titre cest a scavoir le manoir seigneurial apartenant audit sieur bailleur en sa seigneurie de Dechambault proche Pomeuf pour la faire valloir par ledit preneur cultiver ensemencer et recolter le tout en bon pere de famille et dy employer toutes ses paines soins scavoir faire et industrie avec sa famille quy se transporteront dans ledit têms sur Ies lieux et ce a la charge par Iedit bailleur de laisser sur Iedit manoir tous bestiaux de quelques especes quils soient quy y sont a present, tous Ies outils et ustancilles de mesnage et]abourage leur fournir ceux quy seront necessaires pour Ies cultures de lad[it]e terre et quy se trouveront y manquer, mesme d'augmenter le nombre des bestiaux sil en juge a propos entreux et Iuy avancer tous les grains necessaires pour Ia premiere semence, au moyen de quoy ledit preneur et sa famille seront tenus de faire Ieur devoir semeront et entrenendront a Ieurs depens ne pourront vendre ny trafiquer auquns bois pris sur ledit domaine a eux seullement permis de prendre tout Ie necessaire pour Ieur cbauffage et pour Ientretien des clotures banmens et autres choses necessaires sur Iedit domaine au moyen de quoy Iedit preneur la semence préalablement Ievéé sur Ie total au proffit dudit sieur bailleur pour le remboursement de son avance, aura la moistié de tous grains foins sil sy en trouve plus que pour la provision et autres fruits proffits revenus pesche d'anguille escrois boeure et volaille de quelques espece que1 1es soient a lexception des cochons quy sera libre au preneur den elever ce quil jugera a propos pour son proffit particullier a la charge den donner un seullement pour cbaque annéé audit sieur bailleur quy aura le choix sur tous auparavant destre mis a lengrais sans que les preneurs soient obligés de Iengraisser sinon aux despens dudit sieur bailleur pour laccomplisement de tout ce que dessus sera fait un estat de tous bestiaux vollaillle ounls et generallement de toutte les choses quy seront fournies par ledit s[ieu]r bailleur dont Iedit preneur sera tenu de rendre et baillér Ie tout a la fin dudit bail en lestat quillaura receu de rendre les bestiaux de touttes especes souche pour souche et en cas quil en vienne a mourir d'accident Ia perte sera supportéé par moitié, comme aussy tous les proffits et revenus seront partagés par moistié, comme aussy led[i]t preneur s'est obligé de faire les clotures necessaires en par mon dit sieur bailleur fournissant Ies piquet et a esté cependant convenu que ledit preneur sera tenu et obligé de mettre par chacun an un arpent de terre neuve a la charue, et qu'au cas qu'un engagé quil a quy est passé en France par les vaisseaux derniers pour chercher sa famille affin dexp1oitter ledit manoir cy dessus et au cas seullement quil vienne la presente annéé le present bail demeurera nul au bout de la prerniere annéé expiréé sans dedommagement, et outre ce ledit s[ieu]r bailleur se reserve sa chambre dans les batimens de lad[it]e seigneurie et outre ce le logement du meusnié, comme aussy dentretenir lesdits batimens de menues reparations car ainsy a este convenu promettant endroit soy &ce obligeant &ce renonceant &ce fait et passé audit Quebec en lestude dudit no[tai]re apres midy le vingt six janvier mil sept cent vingt deux en presence des sieurs Jean Baptiste Desa1 ine et Pierre Normandin marchand tesmoins demeurans audi~ Quebec quy ont avec mondit sieur de Lagorgendiere et no[tai]re signé ledit Peront ayant declaré ne scavoir escrire ny signé de ce enquis suivant lordonnance apres lecture faitte suivant lordonnance

DESALINE P. NORMANDIN DELAGORGENDIERE
DELACETIERRE

On nous écrit...

«Lors des élections municipales du 6 novembre dernier, j'ai été élue conseillère municipale dans le district #8 (district de la Briqueterie). Je m'occuperai tout particulièrement des comités suivants: Suivi à la politique familiale, l'office d'habitation et du comité de retraite.»
Signé: Suzanne Perron (662)

Echos des Perron

Merci à nos collaborateurs: Rodrigue (73), Liliane (132), Pierre (165), Rhéal (492), René (35), Yolande (111) et Michel (152)

Heureuses nouvelles de naissance:

- La mignonne **Anne-Sophie**, petite soeur de **Nicola**, est née le 20 mai 2005 à Saint-Hyacinthe. Son père est **Mario PERRON** et sa mère **Danielle BRASSARD**. Descendante de la famille de l'ancêtre **Adélard PERRON**, le fondateur de la fromagerie Perron, pour arriver...une chance! à ses heureux grands-parents **Roger PERRON** (392) et **Yolande LAMONTAGNE**. Sa marraine est **Julie**, fille de Roger et de Yolande.
- Bons vœux et félicitations à **Jean François PERRON** et **Heleen DOBRINICH**, à l'occasion de la naissance de leur fille, **Livia PERRON**, le 18 février 2006 à Houten, Pays-Bas. Livia est la petite-nièce, très attendue, de **Huguette PERRON** (162) et **Édith PERRON MASSART** (161).

Paraissant dans *La Tribune*, au nombre des bébés de l'année: **Mattis PERRON**, fils de **Émilie BOULET** et **Bruno PERRON**, né le 16 février 2005.

- **Robert PERRON** est président du hockey mineur dans Sherbrooke-Est. (Le Journal de Montréal, octobre 2005)
- **Gabriel Bernard-PERRON** est membre de l'équipe de football les *Volontaires* du Cégep de Sherbrooke. Lui et ses co-équipiers se sont mérité une première position au classement général, leur permettant de passer directement en demi-finale le 13 novembre dernier, au stade de l'Université de Sherbrooke. (La Nouvelle, novembre 2005)
- Les frères **PERRON**, **Pascal**, 20 ans, et **David**, 17 ans, originaires de Fleurimont dans les Cantons de l'Est, font parler d'eux depuis le début de la saison de la Ligue de hockey junior AAA du Québec. Auparavant autonomes, les deux joueurs, ont signé un contrat avec l'équipe des *Panthères* de Saint-Jérôme. David est déjà considéré l'un des meilleurs joueurs de catégorie novice au Québec et les deux frères attirent l'attention des universités américaines. (Le Journal de Montréal, décembre 2005)
- En décembre 2005, avait lieu le dévoilement du Hall de la renommée du sport au pavillon Univestrie et 150 étudiants-athlètes ont été reconnus devant leurs pairs et de nombreux invités. **Jean-Paul PERRON**, athlète de l'année en 1964 et très fier de son institution, était venu de Shawinigan pour assister à l'inauguration. (La Nouvelle, décembre 2005)
- L'explosion, survenue dans la mine de charbon Sago dans le comté d'Upshur en Virginie, et qui a fait douze victimes, a ramené de douloureux souvenirs à la mémoire de certains résidents de Thetford Mines car, comme le dit Mario Goupil dans son article, « les mineurs du monde entier appartiennent tous à la même famille. ». En effet, le soir du 7 décembre 1938, sept mineurs étaient ensevelis sous un éboulis de 3 000 tonnes de roc et de terre à la mine Bell. Au nombre des victimes, **Joseph-Alphonse PERRON**, 44 ans, père d'**Avalon** qui avait alors douze ans. Avalon maintenant âgé de 80 ans, se rappelle les quelques moments précieux qu'il passait avec son père à la mine quand il lui apportait son lunch. Le cousin d'Avalon, **Jean-Claude PERRON**, a travaillé 36 ans dans la mine Bell dont 29 sous terre. Il a maintenant 74 ans. Son père, **Ernest**, est aussi mort sur les lieux de cette mine, heurté par un camion, et un de ses oncles, **Alfred**, périt dans une explosion tandis que son frère, **Benoît**, a dû être amputé d'une jambe, à l'âge de 26 ans, à la suite d'un accident souterrain à la même mine. (La Tribune, janvier 2006)
- Le *Mouvement Européen* (organisation internationale) est né des mouvements de résistance, à la fin de la seconde guerre mondiale. À la libération, de nombreuses associations favorables à l'Europe unie et à la paix entre les peuples apparaissent partout sur le continent. Les délégués des différents mouvements se réunissaient en Congrès de l'Europe à La Haye en mai 1948 pour donner un caractère permanent à leur action. L'organisation française du Mouvement Européen est créée en 1949. Le *Mouvement Européen-France* est représenté dans les régions et départements français par des sections et groupes locaux pour mener une action d'information et d'explication de proximité

sur les principaux sujets européens. Vient d'être créé le « ***Mouvement Européen Marne*** » avec l'objectif d'ouvrir davantage 'notre ville et notre département sur leurs partenaires européens.' L'assemblée générale constitutive du mouvement eut lieu le 9 janvier 2006 au Centre international de Séjour (Chaussée Bocquaine à Reims).**Fabrice PERRON**, vice-président communication, était au nombre des intervenants. Fabrice a aussi été élu vice-président communication de la Jeune chambre économique de Reims pour l'année 2006. Fabrice est le fils aîné de Mme **Marilyne PERRON** (845) de la **Maison PERRON BEAUVINEAU**.

- **Paul-Yvon PERRON** jouait un rôle important au sein du comité organisateur du 30e tournoi pee-wee d'Anjou qui eut lieu du 16 au 29 janvier 2006. (Le Journal de Montréal, janvier 2006)

- **Mathieu PÉRON**, 25 ans, s'est porté candidat pour le *Parti Progressiste Canadien*, «Nickle Belt Region» en Ontario, lors des dernières élections et s'en est tiré passablement bien, remportant plus de 1000 votes et dépassant de 69 le candidat du *Parti Ver*t. Le *Parti Progressiste Canadien* a été formé à la suite de la fusion des deux partis populistes de droite. Ce jeune parti, qui compte seulement 25 candidats à travers le Canada, a fait un travail remarquable si l'on songe qu'il n'avait pas de fonds, pas de pancartes ni dépliants publicitaires, ni dons pour promouvoir la campagne électorale. Mathieu est fier du travail qu'il a accompli et de cette nouvelle expérience tout comme ses grands-parents, **René PÉRON** (35) et **Dorothy PÉRON** (348).

- **Jean PERRON** fait partie de l'équipe *La Capitale Estrie Coop Courtier Immobilier*.(Le Journal de Sherbrooke, décembre 2005)

- **Estelle PERRON** figure dans *L'Enchanteur*, une comédie sentimentale de Bénédicte Brunet, qui passait à TV5 le 29 janvier dernier. (Voilà!, janvier 2006)

- L'homme fort, **Sylvain PERRON**, de Sawerville, a remporté le championnat canadien de tir au poignet du côté gauche et du côté droit chez les 200-220 livres à Québec. Avec son frère jumeau, **Simon**, il participait à une compétition à Toronto à la fin de février. (Le Journal de Sherbrooke, février 2006)

- Pour savoir qui est **Vanessa PERRON**, veuillez consulter le lien suivant:

http://supermodels.nl/Pages/md.aspx?ld=588

On nous écrit...

« Comme toujours, encore une année bien remplie, mais elle a passé bien vite…
Pour débuter cette année, Michel à son tour, s'est payé une petite fracture… eh oui! il s'est fracturé le bras gauche en moto-neige. Croyez-le ou non, un arbre l'a frappé!
(Les enfants disent que c'est la vengeance de la forêt pour avoir coupé tant d'arbres…).
Heureusement, le tout est rentré dans l'ordre et rien n'y paraît. Il faut dire qu'il a religieusement fait sa physio à raison d'une heure et demie par jour, ça a beaucoup aidé. […] Après trois mois et demi de vacances dans le nord, Michel a repris le 'bouleau' avec joie et le bénévolat avec ardeur. Pour ma part, j'ai bien profité de la moto-marine tout l'été et j'ai pu faire du ski de fond au chalet pendant la convalescence de Michel.
Notre santé se porte assez bien qu'on en oublie notre âge. Sur une plus triste note, notre chère Grand-maman Lucie (mère de Michel), nous a quittés en juin dernier au vénérable âge de 96 ans. On peut se consoler en se disant qu'elle a eu une belle et longue vie et qu'elle en a vraiment profité, elle nous laisse en héritage, de mémorables souvenirs…
En voyant ce qui se passe dans le monde, guerres et désastres naturels, on doit apprécier notre pays et remercier le Seigneur de nous avoir tant choyés!»
De Lise et Michel (235)

À tous les ans, Michel, tout comme son frère Jean (502), nous envoie ses voeux et des nouvelles de la famille, le tout présenté avec art dans une jolie brochure. Cette dernière année, Lise célébrait son soixante-dizième anniversaire de naissance. Tous nos voeux l'accompagnent. Nos félicitations aussi à ces grands-parents, oui vraiment choyés, à l'occasion de la naissance du petit dernier, Harley, fils de Henri et Bess. (*Le Comité du bulletin*)

AVIS DE RECHERCHE
Généalogie

DENIS PERRON
Baptisé le 18 juillet 1876 en la paroisse de la chapelle Saint-Sauveur, Autun, France
Décédé le 15 avril 1949 dans la ville de Ocaña, Colombia, Amérique du Sud
Marié à: Honorina Cornier. La date et le lieu de leur mariage sont inconnus.

On cherche à identifier les **père** et **mère** de DENIS PERRON, ses **frères** et **sœurs** et les **descendants** de ces derniers, résidant en France, si tel est le cas.

Tous les **descendants directs** de Denis Perron sont de Ocaña, Colombia et sont connus et vivent sous le nom **PERON**, dont le plus jeune est **Yeigson Peron**, mon ami, âgé d'environ 18 ans.

Merci de votre aide.
Gaston Perron
112 Sigouin App 1
Repentigny. Qc.
J5Y 2C4
450 582 7853
perrongaston@hotmail.com

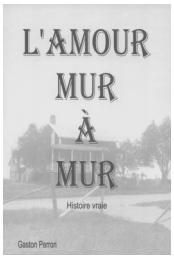
Ce groupe de photos de la famille Peron nous a été envoyé par Yeigson Peron.

Sur celle du bas: Denis Perron

MERCI À NOS COMMANDITAIRES

L'AMOUR MUR À MUR
Par Gaston Perron
Histoire vraie, (450 pages, 30$)
450 582 7853

perrongaston@hotmail.com
pages.videotron.com/amourmur/amur



In Memoriam

- À Sudbury, Ontario, le 16 novembre 2005, est décédée à l'âge de 30 ans, dame *Doris PERRON*, fille bien-aimée de M. *Léo PERRON* et de dame *Lucie BOURGAULT* (779) de Landrienne, Abitibi. Outre ses parents, Doris laisse dans le deuil son conjoint *Randy FREDERICK* et leur fils Nicolas.

-À Mont Saint-Hilaire, le 24 novembre 2005, est décédé à l'âge de 82 ans, M. *Roland PERRON*, époux de dame *Armande ROY*.

-À Ottawa, entouré de sa famille, le 30 novembre 2005, est décédé à l'âge de 87 ans, M. *Roger Baptiste PERRON*, époux de feu dame *Jeannette GERVAIS*.

-De Longueuil, le 5 décembre 2005, est décédée à l'âge de 85 ans, dame *Lucienne PERRON*, épouse de feu M. *René VILLENEUVE*.

-À Montréal, le 14 décembre 2005, est décédé à l'âge de 79 ans, M. *Wilfrid PERRON*.

- À Saint-Augustin, Mirabel, le 18 décembre 2005, est décédée à l'âge de 77 ans, dame *Jeanne GROLEAU*, épouse de feu M. *Jean-Paul PERRON*.

- À l'hôpital Charles-Lemoyne de Longueuil, le 5 janvier 2006, est décédé à l'âge de 76 ans, M. *Daniel PERRON* (126) époux de dame *Colette GERVAIS*. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Diane, Suzanne (Denis Beaumont), Pierre (Hélène Auger), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs, Pierrette, Emmanuel, Michel (Monique Cloutier), Raymonde (Jean-Marie Thomassin), Réjean (Diane Grenier) et sa belle-sœur Lise Gervais (Guy Bouchard).

-À la *Maison Catherine de Longpré*, Saint-Georges de Beauce, le 3 janvier 2006, est décédée à l'âge de 74 ans, dame *Aline PERRON*, fille de feu M. *Emile PERRON* et de feu dame *Marguerite BRETON*. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: *Rita* (285) (Marcel Thibaudeau), Denis (Linette Dulac), Yvette (feu Gaston Maheux), Jean-Luc (Louise Lacroix), sa belle-soeur Janine Fowler (feu Paul), André (Nicole Drouin), *Suzanne* (245) (Gaston Cimon), *Louise* (270) (Martin Audet). Elle laisse également dans le deuil son cousin l'abbé *Evariste PERRON* (98) de Beauceville, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, et un grand nombre d'ami(e)s.

- À Longueuil, le 12 janvier 2006, est décédée à l'âge de 83 ans, dame *Lucille PERRON*.

- À Montréal, le 21 janvier 2006, est décédée à l'âge de 82 ans, dame *Pauline PERRON*.

-À Laval, le 21 janvier 2006, est décédé à l'âge de 81 ans, M. *Roger PERRON*, époux de dame *Marie-Anne BELLERIVE*.

- Au *Domaine de la Sapinière* d'East Angus, le 26 janvier 2006, est décédée à l'âge de 95 ans, dame *Florence Blouin*, épouse de feu M. *Philippe PERRON*, autrefois de Saint-Isidore de Clifton.

À toutes les familles éprouvées,
nous offrons nos plus sincères condoléances!

Alors je sourirai au monde silencieux des ombres,
Me fallût-il, au seuil, abandonner ma lyre!

J'aurai vécu un jour la vie des dieux,
et, que faut-il de plus?

FRIEDRICH HÖLDERLIN

Hommage à notre sœur Aline

Aline. Lorsqu'on prononce son nom, même si son départ nous attriste, on a tout de même envie de sourire tellement il y a toutes sortes de bons souvenirs qui refont surface. Il y en avait seulement une comme notre Aline. Elle était vraiment spéciale et elle l'a été jusqu'à la fin. Plusieurs n'ont pas eu la chance de la côtoyer et la voyaient comme une personne un peu distante, trop sérieuse et même froide. Mais ceux qui ont osé l'approcher ont eu le plaisir et le bonheur de découvrir une toute autre personne. Bien sûr, elle avait ses défauts. Qui n'en n'a pas? Mais aujourd'hui, on n'est pas là pour parler des défauts. Aujourd'hui, au contraire, nous lui rendons l'hommage qui lui est dû, en particulier pour tout le bien qu'elle a fait sur terre, et pour demander au Seigneur de bien l'accueillir dans son paradis et lui donner la place qu'elle mérite.

Aline était la. quatrième de la famille, suivie de trois frères et deux sœurs. Très tôt, elle a voulu prendre sa place et, croyez-moi, elle en a pris de la place. Elle était parfois un peu directe, mais on savait vraiment à quoi s'en tenir. Etant demeurée célibataire, elle n'a jamais quitté la maison familiale et je vous assure que tout n'était que perfection autant dans l'entretien de la résidence que dans la préparation des repas et des réceptions. Que de milliers de petits soins elle a apportés à maman dans la dernière période de sa vie et sûrement qu'ils ont contribué au fait qu'elle soit restée avec nous si longtemps.

Si j'avais seulement un mot pour décrire Aline, ce serait *GÉNÉROSITÉ*. Toute sa vie n'a été que générosité. On ne pouvait pas toujours le percevoir tellement elle en faisait trop, et à tel point que ça pouvait devenir dérangeant pour nous, ses proches, et pour ceux qui la côtoyaient. Tant au point de vue familial que professionnel ou social, Aline n'aura pas passé inapercue au cours de sa vie, et les marques qu'elle a laissées sont là pour nous rappeler qu'elle était dévouée, franche, perfectionniste, intègre et toujours prête à aider les autres. Que ce soit dans la famille, au travail, comme marguillère, comme bénévole à l'hôpital, à la Saint-Vincent de Paul ou encore comme membre du Club Richelieu de l'Érable de Saint-Georges, tous et toutes seront d'accord pour dire qu'Aline se donnait entièrement dans tout ce qu'elle entreprenait et que les heures et le temps, pour elle, n'avaient aucune importance.

Pendant les deux dernières années de sa vie où elle a été malade, Aline fut un témoignage de courage, d'abandon, d'acceptation, de foi, de détachement total. Elle a tout donné de son vivant. Tout ce qui lui restait sur son lit d'hôpital, c'étaient ses vêtements de nuit. Puis, j'ajouterais son rouge à lèvres, parce que c'était important pour elle de toujours avoir son rouge à lèvres, pour ne pas avoir l'air malade, pour ne pas nous inquiéter. Pour elle, maintenant le matériel n'était plus important, sa priorité étant accordée aux personnes qui l'entouraient, qui l'aimaient et venaient lui rendre visite. Ses forces à elle diminuaient mais c'est à nous qu'elle les donnait pour mieux nous protéger; encore une fois.
Son souci des autres s'est manifesté toute sa vie et même quelques heures avant son décès. Alors que ma sœur Louise et moi l'accompagnions, et l'heure du repas étant dépassée, elle, si faible, a ouvert les yeux pour regarder l'horloge, et d'une voix à peine perceptible, s'est inquiétée du fait que nous n'ayons pas encore mangé. Nous nous sommes absentées quelques minutes pour prendre une bouchée. À notre retour, elle demanda à Louise, avec sa voix éteinte: « Qu'est-ce que vous avez mangé? » Ça, c'était Aline…. Elle qui aimait tant la bonne bouffe. Elle ne pouvait plus manger et pouvait à peine boire et garder un peu d'eau, mais on ne sentait aucune agressivité.

Aline avait une grande foi et toute sa vie, elle n'a jamais cessé d'être une grande fervente et une pratiquante assidue. Aussi, ce qui fut touchant pour plusieurs, ce fut sa grande sérénité face à ce qui s'en venait, face à la mort. Sur sa chaise roulante, elle est passée de l'hôpital à la maison Catherine de Longpré en parlant tout bonnement avec l'infirmier. Louise et moi la suivions avec ses effets personnels et retenions nos larmes. Pour elle, tout était accepté. Elle entrait au paradis. Elle était prête. Elle avait même hâte de partir et le demandait dans ses prières.

Aline, il n'y en a pas deux comme toi. Tu as tout donné ce que tu pouvais sur la terre. Tu as tout accepté avec sérénité. Tu es partie dans la paix. Tu as sûrement une belle place et tes souffrances sont enfin terminées. Merci d'avoir été là. Merci pour tout ce que tu as fait pour nous. Merci pour tout. Te connaissant, tu dois avoir déjà commencé à brasser le Seigneur pour qu'Il écoute nos prières et réponde à nos demandes. Au revoir Aline. Jamais nous ne pourrons t'oublier. Pense enfin à toi et repose-toi.

Hommages rendus à dame Aline Perron lors de ses funérailles le 7 janvier 2006, par sa sœur Suzanne Perron.

MERCI À NOS GÉNÉREUX MEMBRES BIENFAITEURS* ET DONATEURS**

*Denis #823***
*Dorothy #348**
*Édouard R. #828***
*Gaétan #206**
*Henri #356**
*Jacqueline #422***
*Jean-Marc #381**
*Jules #34**
*Marie-Louise #514***
*Marina #99**
*Martha #200***
*Richard #743***
*Roland W. #829***

DISTRIBUTION DES MEMBRES SELON LA SOUCHE ANCESTRALE

Total de membres à ce jour:	**314**
SUIRE	**210**
DUGRENIER	**62**
DESNOYERS	**6**
AUTRE	**2**
INCONNUE	**34**

DISTRIBUTION DES MEMBRES SELON LA CATÉGORIE

ACTIFS	**299**
BIENFAITEURS	**6**
À VIE	**6**
HONORAIRES	**3**

DICTIONNAIRE GÉNÉALOGIQUE
Directeur du Comité de gestion de recherches:
Pierre Perron (165)
Autres membres du Comité du Dictionnaire:
Michel Perron (152)
Richard Perron (164)
Ronald Eustice (55)
D'autres membres s'ajouteront à ce Comité au fur et à mesure du développement de ce dossier.

REPRÉSENTANTS RÉGIONAUX HEADS OF REGIONAL COMMITTEES

Gaby Perron-Newman (313)	Estrie
George Perron (491)	Massachussets
Ron Eustice (55)	Minnesota

VOUS DÉMÉNAGEZ?
FAITES-NOUS PARVENIR VOTRE NOUVELLE ADRESSE

MOVING? PLEASE NOTIFY US

RESPONSABLE DU SITE WEB

Éric Lapointe #838

http://www.oricom.ca/pperron

PENSEZ-Y ! Faites-nous part de vos nouvelles!

PUBLICITÉ

1 page…….100,00 $ par parution
½ page……..50,00 $ par parution
¼ page……..25,00 $ par parution
Carte d'affaires…….10,00 $ par parution
ou……...30,00 $ pour 4 parutions
Non-membres: le double de ces tarifs
S'adresser à la responsable du Bulletin

BULLETIN ADVERTISING

Full page…….$100,00 per issue
½ page……..$50,00 per issue
¼ page……..$25,00 per issue
Business cards……..$10,00 per issue
or……..$30,00 per 4 issues
Non-members: twice these rates
Please contact the Bulletin editor

Postes Canada
Numéro de la convention 40069967 de la Poste-publication
Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante:
Fédération des familles-souches québécoises inc.
C.P. 6700, Succ. Sillery, Sainte-Foy, Qc Canada G1T 2W2

IMPRIMÉ - PRINTED PAPER SURFACE

DÉPOT LÉGAL ISSN 1188-6005
Bibliothèque Nationale du Canada
Bibliothèque Nationale du Québec

Publié par l'Association des familles Perron d'Amérique inc.
http://www.oricom.ca/pperron/
Imprimé par la Fédération des familles-souches québécoises inc.

Salaberry-de-Valleyfield

Salaberry-de-Valleyfield possède deux drapeaux officiels. L'un fut dévoilé en 1974 lors du centenaire de la municipalité. Sur ce drapeau tricolore, on retrouve l'écu simplifié des armoiries de la ville, superposé sur trois bandes de couleur. Le bleu représente le ciel, le jaune symbolise les champs, et le vert rappelle l'eau. L'écu de couleur or traduit le rayonnement de la ville dans son milieu.
Toutefois, depuis juin 1983, c'est le drapeau illustrant le soleil couchant sur un ensemble de vagues stylisées que l'on retrouve au sommet de tous les mats. Le soleil couchant représente la situation géographique de la ville sur la rive sud du Saint-Laurent mais aussi dans le sud-ouest du Québec. Les vagues symbolisent les eaux de la baie Saint-François ainsi que l'environnement aquatique propre à cette municipalité qui jouit d'une réputation internationale dans le monde des sports nautiques.
Le logo, une oeuvre de Bernard Morin, fut adopté le 11 juillet 1985.

Salaberry-de-Valleyfield has two official flags. One was unveiled in 1974 to mark the centennial of the municipality. This tricolour shows the simplified shield of the city coat of arms, superimposed on three stripes of colour. Blue is for the sky, yellow for the fields, and green for water. The gold colour of the shield represents the radiance of the city upon its surroundings.
Since June 1983, however, only the flag with the setting sun on a stylized set of waves has been in use. The setting sun expresses the geographic location of the city, on the south shore of the St. Lawrence, but also in the southwest of Quebec. The waves stand for the water of Saint-François bay and the aquatic environment that characterizes this municipality known internationally in the world of nautical sports.
The logo was designed by Bernard Morin and adopted on July 11, 1985.

Source: www.ville.valleyfield.qc.ca/webconcepteur/web/SalaberrydeValleyfield/